

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5.709

Subscripción
En la Isla, al mes. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año 50'00

MAHÓN, LUNES 15 MAYO 1922

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

LOS REYES EN EL DESTERRO

Hasta ahora se venía señalando un singular contraste. De un lado, la monarquía inglesa concedía en su territorio un libre derecho de asilo a los más peligrosos revolucionarios del mundo. En Londres hemos conocido viviendo al príncipe de Kropotkin, apóstol teórico del anarquismo, y a Enrico Malatesta, el propugnador, doctrinal y práctico, de la violencia en acción como medio de transformar el régimen político y la contextura social de las naciones organizadas a la antigua usanza.

De otra parte, la Francia republicana otorgaba seguro refugio a los monarcas destronados. No hay más que recordar las páginas emocionantes de «Les rois en exil», de Daudet, para evocar, a través de aquellas escenas apenas imaginarias, toda la realidad dolorosa del vivir de las majestades caídas en aquel París, abiertamente antimonárquico. Yo he conocido algunas figuras de esa realeza en desgracia. De vez en cuando, en sus viajes de Londres a Cap-Martin, todos podían ver paseando por los jardines de las Tullerías a la ex emperatriz Eugenia, anciana, enlutada, acaso recordando el día que tuvo que salir huyendo, abandonada, casi sola, por una puerta de servicio del palacio donde antes triunfara su hermosura, y esquivando el tumulto de las multitudes en motín, buscar la casa del dentista Evans, que le facilitara la fuga.

Por las tardes de sol, en invierno, también solía verse, paseando en un pobre carricoche de alquiler, a lo largo de las avenidas del Bois de Boulogne, erguido, a pesar de sus muchos años, a Sofia de Nápoles. Tenía cierto aspecto de «walkiria», que cuatraba bien a la aguerrida defensora de Gaeta, sabiendo ella, en medio de la cobardía de sus cortesanos, luchar en defensa de una Corona que no supo defender su marido, el último Borbón de las Dos Sicilias.

Y he visto también, en las cercanías de Biarritz, a Natalia de Serbia, imagen dolorosa como una Niobe antigua, y en su rostro que fué bello, parecía reflejarse toda la tristeza inferior, la que amasaran las infidelidades de su esposo, el rey Milana, y, sobre todo, la ingratitude de su hijo Alejandro de Serbia, cazado en una noche trágica en el «Konak» de Belgrado, con su esposa Draga, acribillados los cuerpos de heridas, que llevó a cabo Maschin y su regimiento para acabar con un reinado y extinguir una dinastía.

Aun era peor ver en París los reyes indígenas, desposeídos y destronados, la infortunada Renaval, arrojada de Madagascar, poco menos que mendigando, y Sisowath, traído desde las tierras del Camboya a dar la nota de su exilio y de su miseria en el cautiverio en medio de la alegría de los «boulevards».

Las cosas parecen ahora cambiar. En Francia ya se ha acabado la serie de reyes en el destierro. El último fué el desventurado Nicolás de Montenegro, a quien no sólo arrebataron la Corona, sino también su minúsculo reino. Acaso en sus últimos días de expatriación forzosa, ya que su mano no podía empuñar el efímero cetro, consolóse pulsando las cuerdas de su campesina lira de poeta.

Ahora, por lo visto, España aspira a ser la heredera de la Francia republicana en recoger soberanos destronados, ya que no quiere ser la In-

glia monárquica de abuelo, que asila a los revolucionarios más peligrosos del mundo. España quiere ser la Corte deslustrada que alberga a los monarcas que han dejado de serlo para siempre. Desde hace tiempo tenemos de huésped forzoso a Muley Hafid, el sultán destronado de Marruecos. Comenzamos por la majestad exótica, y es lástima grande que no pueda el desterrado deslumbrarnos con un séquito a la moruna, como en los buenos días de sus imperiales esplendores de Fez.

Pero, aún era poco. En breve ya tendremos, alojada aquí, a la ex emperatriz Zita de Austria con su imperial descendencia. Con ella viene el príncipe Othon, pretendiente a las Coronas de Austria, de Hungría, de Bohemia.

Algunos sobresaltos y algunos rozamientos nos ha producido la estancia de Muley Hafid entre nosotros. Recordad que durante la guerra hubo que confinarlo en El Escorial y su jetarlo a una estrecha vigilancia en virtud de reclamaciones de las Cancillerías extranjeras.

Es de suponer que para fijar su residencia en España la familia imperial austriaca habrá obtenido el «exequatur» previo de los que tuvieron que pulsarla de Suiza y la confinaron en el Funchal, de donde ahora sale, con la venta, sin duda, de los vencedores de Europa. Para aventuras ya hubo bastante con las experiencias desgraciadas del difunto Carlos para reconquistar la Corona de Hungría. Pero ¿quién impide las intrigas cortesanas y quién malogra anticipadamente las conjuras de los realistas en viaje de Budapest a Madrid y de Madrid a Budapest? No olvidemos a los realistas portugueses.

Se dirá que se pone mucha tierra por medio. Es verdad. Y, en buena lógica, España está en el caso de dar asilo a todos los reyes sin reino. La guerra, con sus tremendos desastres, ha ofrecido un enorme saldo de Coronas, tanto reales como imperiales. Rusia no puede ofrecer nada, porque el furor de represalias hizo que los revolucionarios exterminaran implacablemente todos los vástagos de la dinastía de los Romanoff, extinguiendo no sólo el zarismo, sino también los zaras, igual que hizo con los monarcas la revolución de '93 en Francia.

Pero a la hora presente hay abundancia de soberanos destronados, a los cuales puede brindarles asilo España. Desde su refugio de Dorn puede trasladarse a nuestro país el kaiser vencido, trayendo con él toda la estirpe de los Hohenzollers.

En espera de recuperar la corona pueden venir también los reyes de Baviera, de Wurtemberg y de Sajonia. Aún quedan otros, como Fernando de Coburgo, expulsado de Bulgaria, y como Manuel de Braganza, echado de Portugal. Y hasta pudieran formar aquí una pequeña Corte los pretendientes sin esperanza a reinar en Francia, como Felipe de Orleans y el descendiente de Napoleón Bonaparte. Por ese camino es posible que volvamos a restaurar el esplendor en España, haciendo de ella un asilo de todos los emperadores y reyes destronados.

ANGEL GUERRA.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5% vencimiento de Mayo de 1922.

PAGINAS DEL MAESTRO

Contra la pena de muerte

Es hoy un verdadero anacronismo la pena de muerte. Se concibe que tribus bárbaras maten por un sentimiento de venganza al que las haya ofendido en cualquiera de sus miembros; se concibe que un pueblo conmovido por un crimen horrendo, ponga violentamente las manos en el que lo haya cometido; no se concibe, que fría, calculadamente, en hora dada, en determinado sitio, y por un más o menos doloroso procedimiento, se quite la vida a una mujer o a un hombre por delitos que cometi6 hace tiempo y han casi desaparecido de la memoria de los pueblos.

¿De qué cura esto? Ejecutada la pena en campo libre y a la vista de millares de espectadores, no impidió ni coartó nunca la repetición de los más atroces crímenes, hijos casi siempre de avasalladoras pasiones; menos los ha de contener donde, como en los Estados Unidos sucede, se la ejecuta en el fondo de una cárcel, en presencia de un corto número de testigos, llenos de tristeza aun los mismos verdugos. Son las ejecuciones todas «aeros» verdaderamente horribles, más horribles que los delitos que se castiga. En éstos ha habido siquiera obcecación, aberraciones de la conciencia, algo que los atenúa para todas las almas pensadoras; en aquellas nada más que el frío cumplimiento de leyes absurdas que ni la Justicia ni la Humanidad legitiman.

¿Cuándo será que se borre de los Códigos esas infames leyes? El sentimiento público las rechaza y las condena. Bien claramente nos lo dicen las veces pidiendo indulto que se levantan cada vez que se trata de ejecutar a un reo; las ardientes súplicas de los pueblos rurales en que se ha de levantar el cadalso. Ahóreseñes ese espectáculo, dicen a una las gentes. Claman por el indulto las mismas autoridades civiles y eclesiásticas, el diputado del distrito; el senador de la provincia, la Prensa, todos. ¿Se consigue, afortunadamente, el indulto? Se bate palmas y se ensancha el ánimo. ¿Quién ha dado, por otra parte, a la sociedad, el derecho de vida y muerte sobre sus individuos?

Como de nuestro cuerpo, se dice, amputamos el miembro que, por lo gangrenado, puede comprometer nuestra vida, de toda sociedad prudente debe amputarse al que, por grandes crímenes, comprometa la existencia. La existencia de las sociedades, replicamos nosotros, la comprometen, no los crímenes que en los cadalsos se castiga, sino la general corrupción de los hombres que las dirigen y de los que a su sombra viven y medran. Si en la pena de muerte se hubiera de castigar a los que comprometen la existencia de las sociedades, ¡a cuántos que se honra y se respeta hoy, por las posiciones que ocupan e la riqueza que poseen, habría que llevarlos al cadalso!

La abolición de la pena de muerte no implica la de las demás penas; ¿por qué no se habría de abolir a lo menos la de muerte?

Es repugnante ver aún sentado en los umbrales de los Palacios de Justicia la fatídica sombra del verdugo repugnante, saber que hay aún hombres que se prestan a matar a semejantes suyos de quienes no recibieron nunca agravio. La Humanidad, ante

la sola existencia del verdugo, debería sentirse avergonzada y confusa; debería airada, sublevarse y quemar en públicas hogueras las tablas del patíbulo; fundir los torniquetes; echar la maza en lo más hondo del mar, a fin de que no quedase de ellos ni rastro ni recuerdo.

FRANCISCO PÍ Y MARGALL.

Proverbios chinos

No te importe estar mal con el gobernador, pero procura estar bien con el bonzo. El gobernador se marcha; el bonzo se queda.

Camina siempre mirando al suelo. Todo lo que se pierde, al suelo va. ¿Has encontrado alguna vez en el aire un brillante perdido?

Cuando se desboque un caballo o suene un tiro, estate quieto; Es casi seguro que se produzca confusión y se atropellen quienes corren y pierden algo. Los que están quietos son los encuentran lo que pierden quienes corren y se empujan.

Budha tiene un rincón en el Cielo para los tontos. Todo el infierno para los pillos.

Cuando veas a un hombre arrodillado delante de tu mujer, no lo mates sin ver antes si es el zapatero.

La casa del hijo de gobernador y las casas de los nietos de mandarín debían ser propiedad de China. ¿Acaso no fueron compradas con el dinero de los chinos?

Nada pierdes con pisar suavemente el pie de una mujer. Si lo retira, le pedirás perdón por tu torpeza y quedarás bien. Si no lo retira, quedarás mejor.

No te untes la cabeza con aceites con grasas. ¿Quién te prestará almohada ni cojín sabiendo que vas a dejar impresa la señal de que allí reposó cabeza extraña?

No digas nunca que encontraste en un bosque árbol con ricos frutos, ni que hallaste en una mujer labios con dulces besos. ¿A qué preguntar que en el bosque hay sabrosa fruta y en los labios dulces besos, cuando callándolo nadie más que tú sabrá que el bosque da fruta y la mujer besos?

Cuando vayas por camino que no esté bien guarnecido no montes caballo entero ni yegua. El caballo entero relincha. La yegua hace relinchar. Los dos te venderán.

A la madre de tu novia dile que eres muy bueno; a tu novia hazle creer que eres muy malo.

NANG-TANG.



EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO PAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES DE VOLUMENES SUELTOS

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

PREZAS EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA

ENCARGOS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALBE

BARCELONA

OPERARIOS DE PRIMERA CLASE

SE NECESITAN PARA CALZADO DE SEÑORA, TACONES LUISES, SUIZOS Y SUELA EN LA FÁBRICA DE CALZADO,

Calle del Comercio núm. 22

Aviso al comercio

Se halla a la carga en Barcelona, de donde saldrá la entrante semana directa para este puerto la goleta

ESTRELLA DEL MAR

Lo despachan: En Barcelona don FRANCISCO ARGUMBAU, y en esta don JUAN B. TALTAVULL, Agente de Aduanas, Rampa Abundancia, núm. 15.

TRIANON

Lunes, día 15 de Mayo de 1922.—A las 6 de la tarde. SESION INFANTIL. Última proyección de los episodios 3º y 4º de la grandiosa serie americana, marca «Vitegraph» en 15 episodios. EL FANTASMA IMPLACABLE. En los que realiza un trabajo insuperable el popular actor español ANTONIO MORENO. La chistosísima cinta que lleva por título CASATE Y VERAS. Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

CINE ESPAÑA

Hoy lunes día 15 Mayo de 1922.—A las 9 de la noche. Grandioso acontecimiento artístico. EXITO de la magnificente creación de la eminente actriz PRISCILLA DEAN, titulada LA VIRGEN DE STAMBOUL. Hermosísimo argumento desarrollado en un ambiente oriental, al que la eximia actriz adapta su arte maravilloso interpretando con admirable acierto su delicado papel. Esta película es grandiosa por todos conceptos siendo considerada una de las mejores de los acreditados programas «Gallo de Oro». Completarán el programa REVISTA PATHE, PATHE REVIEW y la cómica por MAX LINDER. YO QUIERO SER COMICO. NOTA. Seguirán las extraordinarias películas LIRIO SILVESTRE y EL CASTILLO DE CHANTELOUVE.

Crédito Mercantil de Menorca

Dagamos libre de comisión los cupones y títulos amortizados de la Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España. 15 20

Se vende el hermoso Chalet: Situado en la calle de Mercadal, número 20, con todas las instalaciones de agua corriente, cuarto de baño y termosifón. Grandes facilidades de pago. Razón: Calle Rosario, número 11. —Villa-Carlos. 11

Único Depósito de calzado en Mahón PLAZA DEL PRINCIPE N.º 11 (Frente la Iglesia del Carmen) PRECIOS REDUCIDOS. Calzado para señora, desde 5 pesetas el par. Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par. Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par. Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

SALON VICTORIA

Hoy y lunes día 15 de Mayo de 1922.—A las 9. Última proyección de la preciosa e interesante película extraordinaria, titulada EXPERTA EN AMOR. Soberbiamente interpretada por la monísima actriz americana — CONSTANCE TALMADGE — Una cinta natural y una cómica de gran risa completarán el programa. — MUY PRONTO — GRAN CONCIERTO DE KANTELE POR OLLI SNOLAHTI

Aviso al comercio. Está a la carga en BARCELONA para MAHON el pallebot de 100 toneladas VIRGEN DE MONSERRAT. Admitiendo carga general a flotes económicos. Para informes a sus consignatarios: EN BARCELONA: Don Bartolomé Oliver, Cristina 12. EN MAHON: Don Andrés Vives Campomar, Rampa Abundancia, 20. Teléfono, número 76.

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 18 de Abril de 1922. Presidió el señor Alcalde don Juan Pita y Mercadal, asistiendo los concejales señores de Torres, Servera, Sintés, Orfila, Fiorit, Mascaró, Pons Villalonga, Villalonga, Giménez, Pabregas y Pons Pons. ACUERDOS. Aprobar el acta de la anterior. Conceder un socorro mensual de dos pesetas cincuenta céntimos a la vecina María Carreras Salom. Quedar enterado de haberse repartido socorros extraordinarios a los pobres, en las pasadas fiestas de Pascua de Resurrección.

Compañía Trasatlántica

Agencia de Mahón. El infrascrito ha recibido orden de la Compañía para admitir en estas Oficinas Infanta 22, suscripciones a la emisión de 50 000 obligaciones a 6 por ciento, libre de impuestos de la citada Compañía al tipo de 97 por ciento o sean 485 pesetas por obligación pagaderas 50 pesetas en el acto de la suscripción y el resto el día 1.º de Junio próximo contra entrega de las carpetas provisionales que se emitirán en dicha fecha y que estarán provistas de cupón vencedor en 1.º de Septiembre de 1922. Dichas obligaciones serán amortizables en un periodo máximo de veinte años desde 1925 a 1944, con facultad por parte de la Compañía de anticipar la amortización. Desde esta fecha se admiten en esta Agencia suscripciones que serán firmes una vez que por telegrama se conteste de Barcelona la conformidad.

COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona. PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR. Table with columns for item (Platina, Oro fino, Plata fina barra, etc.) and price (EL KILOG Pesetas).

COK. Calidad y precios, sin competencia. Servicio a domicilio. FABRICA DE GAS.

Noticias marítimas

Movimiento de buques. A la hora de itinerario salieron anteayer para Barcelona y Palma los vapores «Rey Jaime II» y «Jorge Juan» respectivamente. El primero regresará mañana. —Ayer tarde sobre las cuatro y media atracaba al muelle de costumbre el vapor «Mahón» procedente de Barcelona, Alcudia y Ciudadela, con el pasaje y veintiseis toneladas de carga general. —Hoy debe salir de Ciudadela para Palma el vapor correo. PARA ALQUILAR.—Dos habitaciones con una sala. Calle Santa Catalina 5 A. Buenas referencias.

Crónica local y general

Censo electoral. Esta mañana a las ocho se ha reunido la Junta Provincial del Censo Electoral de Menorca bajo la presidencia del digno Juez de Instrucción de este Partido don Ismael Rodríguez. Examinados los expedientes de inclusión y exclusión de electores en las listas presentadas por las Juntas municipales del censo electoral de Menorca han sido todas ellas aprobadas por unanimidad. Seguidamente se ha levantado la sesión.

COK. PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS.

Despedida. En el vapor «Rey Jaime II» embarcó el sábado para Barcelona y Madrid el Diputado a Cortes por Menorca don Guillermo García Parreño. Algunos amigos pasaron a despedirle a bordo del vapor mencionado. Deseamos haya tenido feliz viaje. También han sido denunciados una banda de muchachos por cometer travesuras en el Camino de Gracia.

SALON VICTORIA. Martes 16, a las seis y media. GRAN CONCIERTO VOCAL con acompañamiento de KANTELE por el notable artista finlandés OLLI SUOLAHTI.

Donativo. Una persona que oculta su nombre entregó, en el día de ayer, al señor Alcalde, la cantidad de quince pesetas para los Establecimientos de Beneficencia. En nombre de los mismos se agradece el donativo.

Nombramiento. Nuestro estimado amigo don Antonio Ballester Llambías, Ingeniero Jefe del servicio agronómico de esta provincia, ha sido nombrado para formar parte del Jurado del Concurso Nacional de Ganadería e Industrias derivadas que debe celebrarse en Madrid dentro de breves días.

Desequilibrio. Después de unos días propios de la estación, un tanto calurosos, rompióse ayer el equilibrio atmosférico, sopló viento fresco y se nubló el cielo. Con el descenso de temperatura ha coincidido una lluvia bastante copiosa caída durante la pasada noche y que continuaba esta mañana temprano.

Recibimos con cierta irregularidad los números de nuestro estimado colega palmésano El Día y hasta de legar alguno a esta redacción. No ha llegado a nuestras manos el número de dicho diario correspondiente al miércoles último, en el cual se insertó precisamente una extensa crónica de Mahón que trata de la proyectada vía de acceso desde el puerto a la ciudad. Hemos creído conveniente publicar este amistoso aviso para conocimiento de cuantos intervienen en la remisión de dicho diario desde Palma a esta redacción.

Según vimos decir son varios los dueños de embarcaciones que se quejaron el viernes último de la velocidad con que entraba en el puerto el correo «Rey Jaime II». Al pasar frente el varadero de Sa Punta la fuerza del oleaje echó cinco embarcaciones al mar y a una de ellas la hizo zozobrar; es decir que si en aquel momento alcanzaba algún bote con personas hubiera podido ocasionar alguna desgracia. El oleaje alcanzó hasta cerca la pared de la fábrica de gas. Llamamos la atención de la digna y celosa autoridad de marina.

SALON VICTORIA. Martes 16, a las seis y media. GRAN CONCIERTO VOCAL con acompañamiento de KANTELE por el notable artista finlandés OLLI SUOLAHTI.

Exportación de ganado. Anteayer por la tarde fueron embarcados en el vapor correo que salió para Palma; quince cerdos, seis cabras, tres potros, y treinta reses vacunas.

Después de unos días propios de la estación, un tanto calurosos, rompióse ayer el equilibrio atmosférico, sopló viento fresco y se nubló el cielo. Con el descenso de temperatura ha coincidido una lluvia bastante copiosa caída durante la pasada noche y que continuaba esta mañana temprano.

Después de unos días propios de la estación, un tanto calurosos, rompióse ayer el equilibrio atmosférico, sopló viento fresco y se nubló el cielo. Con el descenso de temperatura ha coincidido una lluvia bastante copiosa caída durante la pasada noche y que continuaba esta mañana temprano.

Después de unos días propios de la estación, un tanto calurosos, rompióse ayer el equilibrio atmosférico, sopló viento fresco y se nubló el cielo. Con el descenso de temperatura ha coincidido una lluvia bastante copiosa caída durante la pasada noche y que continuaba esta mañana temprano.

Después de unos días propios de la estación, un tanto calurosos, rompióse ayer el equilibrio atmosférico, sopló viento fresco y se nubló el cielo. Con el descenso de temperatura ha coincidido una lluvia bastante copiosa caída durante la pasada noche y que continuaba esta mañana temprano.

Después de unos días propios de la estación, un tanto calurosos, rompióse ayer el equilibrio atmosférico, sopló viento fresco y se nubló el cielo. Con el descenso de temperatura ha coincidido una lluvia bastante copiosa caída durante la pasada noche y que continuaba esta mañana temprano.

Después de unos días propios de la estación, un tanto calurosos, rompióse ayer el equilibrio atmosférico, sopló viento fresco y se nubló el cielo. Con el descenso de temperatura ha coincidido una lluvia bastante copiosa caída durante la pasada noche y que continuaba esta mañana temprano.

Después de unos días propios de la estación, un tanto calurosos, rompióse ayer el equilibrio atmosférico, sopló viento fresco y se nubló el cielo. Con el descenso de temperatura ha coincidido una lluvia bastante copiosa caída durante la pasada noche y que continuaba esta mañana temprano.

Después de unos días propios de la estación, un tanto calurosos, rompióse ayer el equilibrio atmosférico, sopló viento fresco y se nubló el cielo. Con el descenso de temperatura ha coincidido una lluvia bastante copiosa caída durante la pasada noche y que continuaba esta mañana temprano.

SARNA. Antiséptico MARTÍ. el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

Banco Hispano Americano. AGENCIA DE MAHON. HASTA EL 17 ACTUAL. Admitimos suscripciones a la nueva emisión de Obligaciones de la COMPAÑIA TRASATLANTICA al 6 por 100 libre de impuestos, al tipo de 97 por ciento. FRANCO DE COMISION 15.16.17

Señoras: EL FLUJO Y ENFERMEDADES DE LA MATRIZ. Se curan con las irrigaciones del Dr. VALLEY. Usarlas por higiene y para evitar contagios. PIDANSE EN TODAS LAS FARMACIAS 10-5

Gobernación: Nombramiento de Maestros de los ramos de Albalilería, Carpintería y Herrería para los servicios municipales. En vista del acta de rescisión otorgada por don Marcos Corrañi Vidal ante el señor Alcalde y señor Regidor Síndico del compromiso de compra-venta de las fincas de San Juan dels Hortis, precedente de la herencia del asilado José Villalonga Esbert, se acordó pa se este asunto a estudio de la Comisión de Beneficencia para que previa consulta con el señor Abogado del Ayuntamiento si lo creía conveniente informe el procedimiento que se deberá seguir. Y se levantó la sesión.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

DE FOOT-BALL

El Campeonato Nacional

Victoria de los catalanes

Barcelona 15, 3 00

Se ha jugado en Vigo la prueba definitiva del campeonato nacional de foot-ball entre el equipo de Irún y el «Barcelona» que habían quedado finalistas en las pruebas de eliminación. Ganaron los catalanes por cinco goals a uno.

La noticia ha producido inmenso júbilo, saludándose la victoria con salvas de morteretes.

Multitud de sidecars han recorrido las ramblas anunciando el resultado con cartelones.

También se anunció por medio de rufos luminosos en la plaza de Cataluña.

DE MARRUECOS

Barcelona 15 a las 23.30 y 15 a las 2.10.

Batalla de Tazarut

Muerte de González Tablas

Tropas repatriadas

Detalles de la operación

Tetuán.—Se cree que el Raisuni está refugiado en las alturas de Buhaxen.

El palacio del Raisuni estaba decorado con mucho lujo y se han encontrado en él monturas, armas y municiones, además de dos cañones.

En dicho palacio se alojan el coronel Serrano, los jefes de su columna y el general Vives que está dirigiendo los trabajos de fortificación.

Los primeros en entrar en Tazarut fueron los regulares de Ceuta y Tetuán y la bandera del tercio.

Se han presentado, haciendo acto de sujeción, un hermano de Amidei-Sucar y dos moros notables.

Todas las casas de Tazarut tienen los techos agujereados por los proyectiles de los aviadores.

El comportamiento de las tropas fue admirable.

La vanguardia de la columna Serrano hubo un momento en que se vio envuelta por numerosos grupos de rebeldes que la atacaban desde las alturas dominantes.

Acudieron en su apoyo regulares de Tetuán y un batallón de Ceuta, y desalojaron al enemigo.

Muerte del jefe de regulares de Ceuta.

La noticia de haber resultado gravemente herido en la toma de Tazarut el teniente coronel, jefe de los regulares señor González Tablas, ha causado en Madrid dolorosa impresión.

A primera hora de la madrugada circulaban rumores muy pesimistas acerca del estado de dicho jefe.

En los círculos se esperaba con ansiedad conocer nuevas noticias.

Más tarde el Subsecretario de la Guerra ha manifestado que, efectivamente, el jefe de los regulares de Ceuta, señor González Tablas, ha fallecido.

Durante toda la mañana habían circulado insistentes rumores de la muerte de González Tablas.

El rey llamó al comandante de Alabarderos, hermano de González Tablas, dándole sentido pésame.

El heroico jefe recibió tres balazos, dos de ellos en el vientre.

La noticia ha producido en todas partes general sentimiento.

Tropas repatriadas

Esta mañana han llegado a Madrid, de regreso de Africa, los husares de Pavía, habiéndoseles tributado un entusiástico recibimiento.

Han acudido a la estación a esperarles el ministro de la Guerra, el capitán general y otras autoridades y comisiones, y han formado varias fuerzas en honor de los que han regresado.

Reinó gran entusiasmo y se dieron muchos vivas al rey y al ejército.

El público que esperaba la llegada era numerosísimo.

El regimiento, desde la estación, marchó directamente a su cuartel.

Badajoz.—Ha llegado el batallón de Castilla. El recibimiento fué grandioso.

Los soldados fueron obsequiados con simos, preparándose festejos en su honor.

Córdoba.—Llegó el batallón de la Reina.

Se le recibió con vivas a España, al rey y al Ejército.

Los soldados, confundidos con el pueblo, recorrieron las principales calles.

Los balcones aparecían engalanados con colgaduras de los colores nacionales.

Los soldados marchan cantando la «Canción del soldado».

El Ayuntamiento obsequió a los soldados con un rancho extraordinario y a los jefes y oficiales y clases con un banquete y otros varios festejos.

TELEGRAMAS OFICIALES

facilitados en la Delegación del Gobierno

Madrid 13, 4-45

El Alto Comisario desde el zoco El Jemis comunica lo siguiente:

Esta madrugada las fuerzas de Tetuán y Larache han avanzado sobre Tazarut formando tres columnas, una a las órdenes del general Sanjurjo, otra a las órdenes del general Marze y la tercera bajo el mando del coronel Serrano.

La primera partió de la posición Urekua, marchando por la falda del Buhaxen ocupando importante posición del flanco derecho en la inmediación de Tarbeyr y otra en Buhaxen inmediata a Tazarut.

La del coronel Serrano por Sidi Musa ocupó Ain el Grana, verdadera posición militar de Tazarut y otro puesto en el flanco izquierdo.

La del general Marze avanzando por el centro, ocupó Tazarut, a la vez que lo hacía la jarka de Larache, en cargándose de fortificar el pueblo.

En éste la resistencia fué escasa, probablemente debido al total envolvimiento que obligó su rápida evacuación; pero en cambio la vanguardia del coronel Serrano, formada por regulares de Ceuta y una bandera del tercio fueron objeto de dos vigorosas reacciones ofensivas del enemigo.

Con otro tabor de Tetuán que se mandó como refuerzo rechazaron brillantemente al enemigo restableciéndose la normalidad sólo turbada por vivo tiroteo de los rebeldes desde las dominantes faldas de Buhaxen y Yebel Alam.

En Tazarut, donde estube dejándolo todo en vías de organización, han quedado tabores de regulares, tres batallones, una bandera del tercio, dos baterías de montaña y siete compañías de ingenieros, a las órdenes del coronel Serrano.

Estas fuerzas quedaron alojadas en el caserío.

El general Vives ha quedado allí también dirigiendo los trabajos de fortificación, complicados por el gran perímetro del poblado.

Esta se halla muy destruida por el bombardeo de los aeroplanos y re-

clientes desperfectos que es difícil señalar quien haya podido producirlos, especialmente en el palacio del Raisuni de artística y lujosa arquitectura.

Hemos cogido dos cañones, uno muy antiguo cargado por la boca y otro Plasencia, con gran cantidad de monturas, armas, municiones y otra infinidad de objetos.

Las tropas han mostrado una vez más su admirable espíritu, maniobrando con gran pericia y batiéndose con bizarría extraordinaria.

Hemos tenido sensibles bajas como la del teniente coronel de regulares de Ceuta don Santiago González Tablas herido gravísimo.

Regulares de Ceuta.—Comandante don José Villegas Gardoqui, grave; otro don Fernando Bana Bazarrano, grave; alférez don Agustín Sanz Sáiz, menos grave; otro, don Benito Cochinerro Sedol.

Regulares de Tetuán.—Teniente don Luciano Paz Victoriano, menos grave; otro, don Fernando López Gil, grave; otro, don Luis Corro Granadino, muerto.

Tercio Extranjero.—Capitán don Daniel Regulado Rodríguez, menos grave; teniente don Juan Cisneros Carranza, leve; alférez don Pedro Cirio del Castillo, menos grave.

Comandancia de Artillería de Larache.—Teniente don Alejandro Pla García.

Regulares de Larache.—Teniente Goffier, herido por caída del caballo.

Bajas de tropa:

Tercio Extranjero.—Soldado Manuel Vega, muerto; Manuel Gómez Santando, menos grave; Joaquín Galván Heredia, Angel Novo Saavedra, graves; Gabino Rodríguez, grave; Eladio Acosta Arias, leve; Miguel González Franco, leve; Mario Guillermo Arná, leve; Agustín Oce Soza, leve; Mario Acechallo, leve; Benito Aznar Hormaechea, leve; Jesús Fidio Regueira, grave.

Regulares de Tetuán.—Sargento, don José García Rivera, grave.

Bajas indígenas, cuyo número todavía desconozco.

Regulares de Ceuta.—Soldado: Leandro Álvarez, menos grave; sargento don Sidorio Martín, menos grave; soldado Alfonso Durán Jiménez, leve.

Bajas indígenas, se desconoce el número.

Artillería de montaña de Vitoria.—Florencio Ferrer, grave.

Comandancia de Artillería de Ceuta.—Soldado Miguel Avila, grave.

Regimiento de Ceuta, 60.—Soldados Ricardo Muñoz Bueno, contuso; José Aragonés Panero, grave; José Gómez Correa, grave.

Comandancia General de Larache.—Regulares de Larache, soldado Lope García Barbo, menos grave; cabo José Mora, grave; sargento don Benito López Pérez, grave; sargento don José López Evangelista, grave.

Bajas indígenas, se desconoce el número.

Infantería de Marina. Soldado Juan Benítez, grave.

Regimiento Infantería de León, 38.—Soldado Laureano Moreno Cobo, grave.

Artillería de Larache.—Soldado José María Martín, leve.

Zapadores, segunda compañía del sexto, soldado Miguel Vina Sánchez, grave.

Estas son las bajas conocidas hasta este momento.

Ya comunicaré el número exacto, detallándolas todas ellas, pudiendo anticiparle que se calculan alrededor de unas cien en ambas Comandancias.

En el Peñón se pasó la noche sin novedad con ligeros tiroteos durante el día.

En Alhucemas la noche sin nove-

dad y durante el día fuego de fusil, contestado con ametralladoras, sin consecuencias.

En Larache sin novedad.

En Melilla la primera escuadrilla Bristol bombardeó el zoco El Jemis de Tamsaman concurrido por gran número de indígenas que se calculaban en mil quinientos.

Buen número de bombas cayeron en el zoco dispersando a los concurrentes en todas direcciones.

También se hizo fuego con ametralladoras sobre los que huían, observando bajas causadas con estas y con las.

Fueron bombardeados también algunos aduanares inmediatos al zoco.

Al aterrizar se rompió en el aeródromo el Bristol número 29, sin consecuencia para sus tripulantes.

Madrid 13, 23 10.

El Alto Comisario comunica desde el zoco El Jemis que no ocurre novedad en los territorios de Ceuta, Tetuán, Larache y Melilla.

Amaneció hoy lloviendo con gran intensidad y lo mismo continuó todo el día.

Madrid 15, 1-10.

El parte de hoy de la guerra anuncia que no ha ocurrido novedad en Ceuta, Tetuán, Larache y Melilla.

En Alhucemas a las tres de la tarde se rompió el fuego, cesando el del contrario a las tres y media, continuando el de la plaza hasta las cuatro y media sobre los caminos y arbolado del valle, refugio de la gente y ganado.

El enemigo hizo cincuenta y cinco disparos sin novedad en el personal y material y ocasionando solamente algunos desperfectos en las obras de defensa.

Consejo de Ministros

A las once de la mañana de hoy, domingo, se reunió el Consejo de Ministros examinando brevemente la situación en que se encuentran los proyectos de ley sometidos a la deliberación parlamentaria.

Se oyeron las manifestaciones del ministro de Estado dando cuenta de diversos e interesantes problemas de su departamento.

El Consejo despachó los siguientes asuntos:

Gobernación, autorizando el arriendo por concurso para la edificación e instalación de los Gobiernos civiles de Lérida y Málaga.

Gracia y Justicia, proponiendo la libertad condicional para 274 penados de la jurisdicción ordinaria.

Expedientes de indulto de reos de muerte, acordándose proponer su concesión en los tres casos nuevos examinados.

Marina, autorizando al ministro para presentar a las cortes un proyecto de ley amnistiendo a los que hubieran cometido el delito de desertión durante la guerra europea. Proyecto de real decreto referente a la declaración de aptitud de jefes y oficiales. Doce expedientes de libertad condicional.

Hacienda, expediente de la concesión de un crédito para la conferencia de Génova. Indemnización a la Compañía de Teléfonos, en cumplimiento de sentencia para atenciones del ministerio de la Guerra en Marruecos y para gastos de la concurrencia de España a la feria internacional de libros en Florencia. Proyecto de real decreto autorizando a la Compañía Arrendataria de Tabacos para esta blecer modificaciones en algunas clases de tabaco. Real Decreto regulando el Instituto del Comercio e Industria.

En provincias no ocurre novedad.

Banco de Menorca

Pagamos el cupón vencimiento 15 Mayo próximo de la Deuda Amortizable al 5 por 100.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva 1

Excursión científica

La Sociedad Malacológica de Barcelona prepara para el día primero de Junio una excursión, para estudiar la flora y la fauna y otras curiosidades de Mallorca.

Llegará a la Isla el día 2, y en dicho día los excursionistas irán a Mallorca.

El día 3 pasará a visitar las Cuevas del Drach, y pernoctarán en Artá.

El día 5 visitarán la ciudad de Sóller y Valldemosa.

El día 6 visitarán Porto Pi, Inca y Lluch, en donde estarán tres días.

SALON VICTORIA

Martes 16, a las seis y media.

GRAN CONCIERTO VOCAL

con acompañamiento de

KANTELE

por el notable artista finlandés

OLLI SUOLAHTI

Movimiento de pasajeros

Para Barcelona salieron el sábado por la tarde en el vapor correo «Jalmar» treinta y nueve pasajeros.

Para Palma marcharon por la noche treinta y dos, entre ellos un señor Comandante y un señor Alférez del cuerpo de Carabineros.

Ayer vinieron de Barcelona ocho pasajeros, entre ellos nuestro amigo don Lorenzo Olives.

Nuestro saludo a todos.

COK

El combustible más económico

FÁBRICA DE GAS

Números premiados

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 11 de los corrientes ha obtenido premios de 2.500 pesetas el billete número 27.561 y reintegro de 500 pesetas los números 2.368, 2.808, 4.838, 26.648, 45.098 que fueron expendidos por la Administración de Loterías número 2 de esta localidad (Estanco Arravaleta).

Noticias cortas

Custodiado por una pareja de la guardia civil salió anoche para Palma un preso, que va destinado a penal de Santa María.

Han vuelto los servicios errantes que ya nos visitaron y esta vez traen más animajes, aunque no del todo limpios.

En el Boletín oficial se acaba de anunciar un concurso de propietarios para el arrendamiento de un local con destino a las oficinas de la Sección de Telégrafos de esta ciudad.

La banda municipal tocó ayer de doce y media a una y media en el paseo de Isabel II ante escasa concurrencia.

Por el Rectorado de la Universidad de Barcelona se ha expedido título de bachiller a favor de don Manuel Uribarri, de este Instituto General y Técnico.

SE ALQUILA un piso alto, recién concluido, con todas las comodidades. San Sebastián número 1 letra E. Informes: San Sebastián, 1.

SASTRERIA

La de don Manuel Obrador Casanovas, se ha instalado en la calle de la Infanta, número 1.

VENDO: Sillería, casi nueva de caoba barnizada, asiento de fuelle.

Razón: Pi y Margall, 33.

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

VENEREO, SIFILIS E IMPOTENCIA

Es un hecho ciertísimo y evidente que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos y acreditados

PRODUCTOS DONNATTI

Del sabio Catedrático de la Universidad Romana

Millones de testimonios de enfermos curados y de eminentes médicos a disposición de los enfermos.

Desconfiad de envidiosos del éxito de estos preparados, que abusando de la ignorancia del público y de la tolerancia de las leyes, sin título profesional alguno, con sólo miras al lucro, tratan de engañar a los pacientes.

Venero, purgación: Curación radical rapidísima, sin sondas ni molestias, pudiendo hacerse la curación uno mismo. La irritación, frecuencia de orinar, escozor, estrecheces uretrales, cistitis, catarros de la vejiga, desaparecen como por arte de encantamiento con los **CON-FETTI DONNATTI**. Pesetas 6 la caja.

La molesta gota miliar desaparece instantáneamente con la maravillosa inyección del Profesor **STEFANO DONNATTI**, siendo esta inyección la única que la hace desaparecer definitivamente. Ulceras, etc., etc. Un frasco **INYECCION DONNATTI**, 6 pesetas.

LA SIFILIS: El único preparado racional, científico y de resultados positivos, que hace desaparecer todas las señales a las primeras dosis, es el **MARAVILLOSO ROOB DONNATTI**. Es el depurativo por excelencia; cura radicalmente la SIFILIS sin las terribles consecuencias de los otros preparados. Regenera completamente la sangre infecta. Cura adenitis glandulares, dolores de los huesos, erupciones de la piel, pérdidas seminales, etc., etc. Un frasco **ROOB DONNATTI**, 6 pesetas.

Reumas, tanto de origen hemorrágico y sifítico, como las artríticas, gotas, curados radicalmente con un solo frasco de **RIEMCIL DONNATTI**. Un frasco de Riemcil, 6 pesetas.

Flujos de las mujeres: Desaparecen en el acto con una sola caja de **PAPELES VAGINALES DONNATTI**. Una caja, 5 pesetas.

IMPOTENCIA: Esa plaga de la generación actual, que hace volver prematuramente viejos a muchos jóvenes, ha dejado de existir desde que el Profesor **DONNATTI**, de Roma, ha dado a conocer su maravilloso Elixir: Vuelve la juventud y el vigor de los años juveniles y perdidas fuerzas, sin causar los perjuicios de otros preparados similares. Es al mismo tiempo tónico, estomacal y de gran reforzante. **EL ELIXIR DONNATTI** deja sentir sus efectos desde las primeras dosis. Un frasco **ELIXIR DONNATTI**, 7 pesetas.

Casa Central: Roma - Vía Lombarda, 35

SUCURSAL EN ESPAÑA: Boquería, núm. 47, farmacia Hispano Americana, Barcelona, donde facilitarán gratuitamente folletos, consultas y cuantos datos se deseen de palabra y escrito. Venta en Madrid: Farmacia Gayoso, Arenal 2, y Durán (S. en C.), Mariana Pineda, 10. En Bilbao: Barandiarán y Compañía. En Valencia: Gamir, San Fernando, 54. En Santander: Pérez del Molino. En Santiago: Bermejo, y en Vigo, Pérez, Real, 36.

El gran diario madrileño
LA LIBERTAD
con extensa y brillante información
Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva
Pedido a nuestro vendedor

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vivero. Pina es temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arzavaleta número 2.
CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Rindavets, plaza Ca me n 18, Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de B. celona. Véndense en la Plaza del Co. n esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindavets.

LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN
Estos libros no sustentan principios que combatan alguna idea política ni religiosa.

¡Siempre adelante!
Colección de anécdotas y ejemplos que encarnan la voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intensa.

II. Abrirse paso.
Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio **LA FUERZA DE LA VOLUNTAD**.

Cada tomo, 4 pts. en rústica -- Encuadernado, 5 pts.
Véndense en la **Tipografía Mahonesa**, calle Nueva

FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO BORDO CADIZ.

	Pesetas
Chassis	3.855
Voiturette sin arranque, 2 pasajeros	5.100
Voiturette con arranque, 2 pasajeros	5.470
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	5.350
Turismo con arranque, 5 pasajeros	5.725
Camión una tonelada con neumáticos o macizos	5.065
Sodán con arranque, 5 pasajeros	10.250
Coupé con arranque, 2 pasajeros	8.995
Tractor: Forson	4.070

Único Agente en Menorca: **DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8, Mahón, NEUMATICOS: INDIA RUBBER**

Se ofrecen Partidas de dinero para primera hipoteca y pagarés, con buenas firmas.

Se desean Partidas de dinero para primera hipoteca y pagarés, con buenas firmas.

Se ceden Varias partidas de dinero a renta vitalicia, en condiciones ventajosas.

Se ceden En iguales condiciones, algunas casas de Mahón.

Hay varias casas, Viñas y predios para vender.

RAPIDEZ, SRIEDAD Y RESERVA

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda n.º 4.

En Ciudadela, Don Juan Luch y Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.



Véndese en la **TIPOGRAFIA MAHONESA**, calle Nueva